

Manuela Otegi Beloki
Donostia, Gipuzkoa (1903-1994)

Aurkibidea

Biografia

Aita Zizurkilgoa zuen eta ama Aginagakoa (Usurbil). Aldakoenea kolean zuten sagardotegian jaio eta hazi zen Manuela. Handik Egiara joan ziren bizi izatera. Gerra garaian Bordelera (Frantzia) joan ziren eta bertan izan zuen alaba. Ezkondu aurretik Antiguako gantxo-lantegian aritu zen lanean. Bere bilobak egindako grabazioa da.

Zintak

DON-150

- **Proiektua:** Fondo partikularrak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Aranburu, Xabier
- **Data:** 1992-01-01
- **Iraupena:** 26 min
- **Euskarria:** Audio Analog
- **Kodifikatzailea:** Goiria Mendiola, Nerea
- **Emalea:** Aranburu, Xabier

Pasarteak

1. Kupel txikietan ekartzen zuten sagardoa

- **Erref:** DON-150/002
- **Iraupena:** 0:00:57. **Hasi:** 00:01:12. **Bukatu:** 00:02:09
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Aisia » Taberna giroa » Sagardotegiak

Laburpena:

<p>Aldakoenea kalean sagardotegia zuten. Sagardoa Astigarragatik ekartzen zuten. Kupel hutsak zituzten eta upel txikietatik handietara pasatzen zuten sagardoa.</p>

2. Sagardotegian zuten giroa

- **Erref:** DON-150/004
- **Iraupena:** 0:01:31. **Hasi:** 00:02:22. **Bukatu:** 00:03:53
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Aisia » Taberna giroa » Sagardotegiak

Laburpena:

<p>Aldakoenea kalean sagardotegia zuten. Bere amak bakailaoa saltsan prestatzen zuen. Bazkaltzera zein afaltzera joaten zen jendea. Bertsoak askotan entzun zitezkeen bertan. Gizonezkoak ez ziren joaten bertara.</p>

3. Sagardotegian bakailaoa

- **Erref:** DON-150/006
- **Iraupena:** 0:00:33. **Hasi:** 00:04:23. **Bukatu:** 00:04:56
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Aisia » Taberna giroa » Sagardotegiak
- Ohiturak eta bizimodua » Elikadura » Jatekoa eta edatekoa

Laburpena:

<p>Aldakoenea kalean sagardotegia zuten. Bere amak bakailaoa saltsan prestatzen zuen, txuletarik-eta ez. Bi pezeta kobratzen zuten platereko.</p>

4. Donostian euskara asko; berorika

- **Erref:** DON-150/008
- **Iraupena:** 0:03:12. **Hasi:** 00:05:21. **Bukatu:** 00:08:33
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Tratamenduak
- Euskara » Euskararen egoera
- Euskara » Tratamenduak » Berorika

Laburpena:

<p>Bera gaztea zenean euskara asko entzuten zen Donostian. Edadekoei berorika egiten zieten. Mutilei zuka egiten zieten. Gurasoei "zerorri" esaten zien. Berorika nola den azaltzen du, adibide batzuk aipatuz.</p>

5. Gerran Bordelera ihesi

- **Erref:** DON-150/011
- **Iraupena:** 0:01:13. **Hasi:** 00:11:26. **Bukatu:** 00:12:39
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Ihes egin beharra

Laburpena:

<p>Gerra garaian Bordelera (Frantzia) joan ziren. Alaba ere bertan izan zuen. Urte eta erdiz egon ziren bertan, Donostiara bueltatu aurretik.</p>

6. Gaztetan Antiguako gantxo-lantegian

- **Erref:** DON-150/014
- **Iraupena:** 0:00:37. **Hasi:** 00:14:18. **Bukatu:** 00:14:55
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Lantegiak » Ekonomia eta industria » Gipuzkoako lantegiak » Donostialdeko lantegiak

Laburpena:

<p>Antiguako Eriz lantegian zegoen gantxo-lantegian egin zuen lan ezkondu aurretik.</p>

7. Etxean dena euskaraz

- **Erref:** DON-150/016
- **Iraupena:** 0:01:30. **Hasi:** 00:15:13. **Bukatu:** 00:16:43
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

<p>Bere amaren gurasoak bertan bizi ziren. Etxean dena egiten zuten euskaraz, ez baitzekien gaztelaniaz. Bere senarrak gaztelaniaz egiten zuen euskalduna izan arren, dotoreagoa omen zen.</p>

8. Ez zegoen sagardotegi askorik inguruan

- **Erref:** DON-150/018
- **Iraupena:** 0:00:53. **Hasi:** 00:16:56. **Bukatu:** 00:17:49
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Aisia » Taberna giroa » Sagardotegiak

Laburpena:

<p>Aldakoenen kaleko sagardotegian jaio zen Manuela. Garai hartan ez zegoen sagardotegi askorik, kale hartan beraiena baino ez.</p>

9. Baserritarrak oinutsik Bretxara

- **Erref:** DON-150/020
- **Iraupena:** 0:00:47. **Hasi:** 00:18:02. **Bukatu:** 00:18:49
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Baserrria » Baserriko lanak » Herrira saltzera, erostera

Laburpena:

<p>Bretxako merkatura baserrietatik etortzen ziren. Bere izeba bat oinutsik etortzen zen, abarketak ez gastatzeagatik.</p>

10. `Maritxu, nora zoaz?´ kanta

- **Erref:** DON-150/025
- **Iraupena:** 0:00:15. **Hasi:** 00:20:37. **Bukatu:** 00:20:52
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kanta » Bestelako kanta

Laburpena:

<p>Abesti herrikoi bat abesten du: `Maritxu, nora zoaz?´.</p>

11. Abesti herrikoa

- **Erref:** DON-150/026
- **Iraupena:** 0:00:58. **Hasi:** 00:20:52. **Bukatu:** 00:21:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kanta » Bestelako kanta

Laburpena:

<p>Abesti herrikoi bat abesten du.</p>

12. "Ezkongaietan" kanta herrikoa

- **Erref:** DON-150/027
- **Iraupena:** 0:00:28. **Hasi:** 00:21:50. **Bukatu:** 00:22:18
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kanta » Bestelako kanta

Laburpena:

<p>"Ezkongaietan" kanta herrikoa abesten du.</p>

13. "Senarrak emaztientzat" kanta herrikoia

- **Erref:** DON-150/028
- **Iraupena:** 0:00:33. **Hasi:** 00:22:18. **Bukatu:** 00:22:51
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

Laburpena:

<p>"Senarrak emaztientzat" kanta herrikoia abesten du.</p>

14. "Donostiako hiru damatxo"

- **Erref:** DON-150/029
- **Iraupena:** 0:00:29. **Hasi:** 00:22:51. **Bukatu:** 00:23:20
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

Laburpena:

<p>"Donostiako hiru damatxo" kanta ezaguna abesten du.</p>

15. "Andre Madalen" abestia

- **Erref:** DON-150/030
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:23:20. **Bukatu:** 00:23:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

Laburpena:

<p>"Andre Madalen" abesti ezaguna kantatzen du.</p>

16. "Ardua edanda mozkortzen naiz, pipa erretzen txoratzen naiz"

- **Erref:** DON-150/031
- **Iraupena:** 0:00:22. **Hasi:** 00:23:50. **Bukatu:** 00:24:12
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

Laburpena:

<p>"Ardua edanda mozkortzen naiz, pipa erretzen txoratzen naiz" abestia.</p>

17. "Isil isilik dago" kanta

- **Erref:** DON-150/032
- **Iraupena:** 0:01:12. **Hasi:** 00:24:12. **Bukatu:** 00:25:24
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

Laburpena:

<p>"Isil isilik dago" kanta abesten du.</p>

Otegi Beloki, Manuela | ahotsak.eus Orr.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

2025-06-14

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com